



GOVERNMENT OF ROMANIA

ROMANIA - BULGARIA



Interreg



EUROPEAN UNION



GOVERNMENT OF BULGARIA

ДОГОВОР

№ 94-Д-104 / 28.01.2020Днес 28.01.2020 г., в гр. Свищов, между:

1. **ОБЩИНА СВИЩОВ**, със седалище и адрес на управление гр. Свищов, ул. "Цанко Церковски" № 2, ЕИК по Булстат: 000133965, ДДС № BG 000133965, тел. код: 0631, тел. 6-08-54; 6-06-88, факс: 6-05-04, e-mail: obshtina@svishtov.bg, представлявана от Генчо Генчев - Кмет, чрез Иван Шопов - Зам. - кмет „БИП”, упълномощен със Заповед № 2380-РД-01-03 от 23.12.2019 г. и Иванка Коева - на длъжност Главен счетоводител, в качеството им на **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна

и

2. **„ПРО ИНФО“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1404, р-н „Триадица“, ж.к. „Манастирски ливади“, ул. „Луи Айер“ № 186, вх. А, ет. 1, ап. 5, ДДС № BG204713864, ЕИК по БУЛСТАТ: 204713864, тел: 02/423 44 80, представлявано от Петко Чамов, в качеството му на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** сключва настоящия договор на основание чл.187, във връзка с чл.20, ал.3, т.2 от Закона за обществените поръчки, в съответствие с резултатите от проведена обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява от Закона за обществените поръчки.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши „Доставка на пожарникарски дрехи/ топлозащитна екипировка и оборудване по проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 по програма „Interreg V-A Romania-Bulgaria“.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни поетите ангажименти съобразно сключения договор.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпълнява договора с грижата на добър стопанин, при спазване на принципите на икономичност, ефикасност, ефективност, публичност и прозрачност, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2. (1) Общата стойност на договора е **55 003,25** (словом: петдесет и пет хиляди и три лева и двадесет и пет стотинки) **лева без ДДС**.

(2) В стойността по ал.1 са включени всички разходи за изработване, опаковка, маркировка, транспортиране, доставка и разтоварване, такси, мита, печалба и други присъщи до мястото на доставка, посочено от Възложителя **и не подлежи на увеличение**, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** приема да извърши доставки на артикулите/стоките в съответствие с единичните им цени, описани в ценовото предложение, което е неразделна част от настоящия договор.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата „INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA“.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно, през срока на действие на настоящия договор, да заявява в рамките на стойността на договора всеки един от видовете и количества артикули/стоки, посочени от Изпълнителя в Ценово предложение.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извършва доставката на артикули/стоки, предмет на обществената поръчка, в съответствие с приетите техническо предложение и ценово предложение, които са неразделна част от настоящия договор.

Чл.3. (1) Цената се заплаща от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) календарни дни след представяне на оригинална фактура за действително извършени доставки, придружена с приемо-предавателен протокол.

(2) Плащането се реализира по банков път, по банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** както следва:

Банка: УниКредит Булбанк
IBAN: BG35UNCR70001523433425
BIC: UNCRBGSF

(3) За извършване на плащанията **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя фактури. В описателната част на фактурата следва задължително да се впише следният текст: „Разходът е по проект: „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 по програма „Interreg V-A Romania-Bulgaria“.

Чл.4. Получаването на всяка доставка се документира с издаването от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на приемо-предавателен протокол. Приемо-предавателните протоколи се издават най-малко в два екземпляра, единият от които остава за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. В приемо-предавателните протоколи изрично се записват най-малко следните данни: получените стоки по вид, количество, единична цена без ДДС за всеки вид, стойност по видове, обща стойност, име и презиме на МОЛ - предал, МОЛ - приел и подписи на лицата.

Чл.5. (1) Общата стойност на извършените и отчетени по настоящия договор доставки на артикули/стоки, не може да надвишава стойността на договора.

(2) В случай, че размера на действително заявените количества на доставките е по-малък от предвидения, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** няма ангажименти към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за компенсиране, под каквато и да било форма, за по-малкия обем.

III. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл.6. (1) Срокът на изпълнение на договора е 4 (словом: четири) месеца от датата на неговото подписване или изчерпване на стойността, което обстоятелство настъпи по-рано.

(2) Срокът за изпълнение на доставката е до 45 (четиридесет и пет) календарни дни след подаване на заявка за необходимите количества по артикули и размери.

(3) Място на доставка - гр. Свищов, ул. „Цанко Церковски“ №2.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.7. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. да приема заявка изпратена по куриер, ел. поща или факс от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за необходимото количество артикули/стоки, предмет на настоящия договор.

2. да доставя качествени артикули/стоки, предмет на настоящия договор, съответстващи на представените с техническото предложени мостри, в срока, определен в чл.6, ал.1 и ал.2 от настоящия договор.

3. да организира доставянето на артикули/стоки, предмет на настоящия договор до исканото от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** място, в количества и видове посочени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в срока указан в чл.6, ал.1 и ал.2 от настоящия договор;

4. да носи отговорност за всички вреди, нанесени на трети лица по време на изпълнението на настоящия договор.

5. да спазва техническите изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** посочени в техническата спецификация, неразделна част от настоящия договор.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата „INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA“.

Страница 2 от 8

6. да сключи договор/и за подизпълнение, ако е обявил в офертата си ползването на подизпълнители. В срок до три дни от сключването на договор/и за подизпълнение да изпрати оригинален екземпляр от договора на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

7. да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора, когато е приложимо. В случай на установена нередност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

8. да съдейства при извършване на пълна документална проверка, а когато е приложимо: и проверка на място, за удостоверяване извършването на заявените за плащане дейности, на база сключения договор с Възложителя, и/или други приложими документи.

9. да не разпространява по никакъв начин сведения и факти станали му известни при изпълнение на настоящия договор в срок до една година от датата на изтичане на срока му, а именно: от информационната система на Възложителя; за пропускателния режим; контрола на достъп; видеонаблюдение и противопожарно известяване; физически и софтуерни мерки за сигурност; разположение и контрол на информационните активи.

10. да обезщети, предпази и защити **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от и срещу всякакви действия, искове и загуби, възникващи от всяко действие или бездействие или права на трети страни, възникващи във връзка със запазени права и други форми на интелектуална собственост и използване (право на възпроизвеждане, разпространение).

11. да възстановява суми по нередности, констатирани по повод изпълнение на дейностите по този договор, заедно с дължимата законна лихва и други неправомерно получени средства.

12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на този договор, поради която причина да иска изменение или допълнение към същия.

13. При приключване на този договор, независимо от основанията за това, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предаде незабавно на лице, определено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, готовите до този момент материали, които по силата на този договор стават собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно обстоятелството, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

15. да съгласува с Възложителя организацията на дейностите, предмет на доставката.

16. да осигурява условия **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да извършва текущ контрол върху изпълнението на договора, както и да провери и прегледа съответствието на извършените по договора доставки с предвиденото в договора.

17. да спазва стриктно изискванията на Ръководството за визуална идентичност по програма **"INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 г.**, при изпълнение на доставките предмет на договора.

18. Да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие. Предприетите за тази цел мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране, комуникация и реклама, предвидени в чл.115 § 4 от Регламент 1303/2013 г. и в чл. 3, чл. 4, чл. 5 и Приложение II от Регламент за изпълнение (ЕС) № 821/2014 на Комисията.

19. Да посочва финансовия принос на Европейските структурни и инвестиционни фондове, предоставен чрез ПРОГРАМА **"INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.** в информацията, предоставяна на целевата група по Проекта във всякакъв вид документи, свързани с изпълнението на проекта и при всички контакти с медиите. Той трябва да използва логото на ЕС и логото на ПРОГРАМА **"INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.**

20. Да допуска представители на ПРОГРАМА **"INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.**, Сертифициращия орган, националните одитиращи и контролни органи, Дирекция „Защита на финансовите интереси на Европейския съюз”, МВР (АФКОС),

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".

Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и/или техни представители и външни одитори, извършващи проверки, да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, изпълнението на проекта, и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на проекта. Тези проверки могат да се провеждат в срок до 3 (три) години след приключването на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г." по отношение на договорите за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Европейските структурни и инвестиционни фондове в съответствие с изискванията на Регламент № 1303/2013 г. на Съвета, както и до приключване на евентуални административни, следствени или съдебни производства.

21. Да допусне представители на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.", Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с измамите и/или техни представители и външни одитори, извършващи проверки, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения, както и приложимото национално законодателство.

22. Да предостави на служителите или представителите на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.", Сертифициращия орган, националните одитиращи и контролни органи, Дирекция „Защита на финансовите интереси на Европейския съюз“, МВР (АФКОС), Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори достъп до местата, където се осъществява проектът, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на проекта, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.", Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори, трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са архивирани по начин, който улеснява проверката, а Изпълнителят следва да уведоми представителя на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г." за точното им местонахождение.

23. Изпълнителят се задължава да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия Договор за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г.", съгласно чл. 88 от Регламент 1083/2006 г.

24. Да спазва изискванията на Общите насоки за избягване на конфликт на интереси по смисъла на чл. 57 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 г. и за спазване принципа на безпристрастност и независимост при управление на оперативните програми, съфинансирани от Структурните и Кохезионния фондове на ЕС и на чл. 32 от Делегиран регламент № 1268/2012 г. на Комисията и да уведоми незабавно ПРОГРАМА "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA" 2014-2020 Г." за всеки конфликт на интереси, който се появи по време на изпълнението на настоящия договор, или когато е налице неспазване на клаузите за етично поведение.

25. да съдейства при извършване на пълна документална проверка, а когато е приложимо: и проверка на място, за удостоверяване извършването на заявените за плащане дейности, на база сключения договор с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и/или други приложими документи.

26. да запознае своите служители с определението за „нередност“ и „измама“, както и да докладва за възникнали нередности пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. По смисъла на този договор, без да противоречи на Регламент 1083/2006 г., чл. 2, т. 7 за нередност се счита

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".

Страница 4 от 8

всяко нарушение на разпоредба на общностното право, произтичащо от действие или бездействие на стопански субект, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход.

27. да възстановява суми по нередности, констатирани по повод изпълнение на дейностите по този договор, заедно с дължимата законна лихва и други неправомерно получени средства.

28. няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на този договор, поради която причина да иска изменение или допълнение към същия.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. да получи дължимото по представена фактура плащане за действително извършени доставки на артикули/стоки.

2. да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на доставката;

3. да променя цените на доставките единствено, когато са в интерес на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.8 (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да изисква и да получава доставките в уговорените срокове, количество и качество;

2. когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от посочените в заявката количество и вид артикули/стоки по настоящия договор, да откаже приемането на част или цялото количество, както и да откаже да заплати съответното възнаграждение, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни своите задължения съгласно договора.

3. когато недостатъците на доставените артикули/стоки, предмет на настоящия договор са съществени, или доставката не съответства на представените с офертата мостри, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** разполага с правото да задължи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** да достави качествени артикули/стоки за негова сметка, в срок до 24 часа от направената рекламация.

4. да откаже плащане по представена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** фактура, в която единичните цени са различни от предложените единични цени в Ценовото предложение или не отговарят на мострите.

5. При виновно забавяне на доставките по заявени количества **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съставя протокол, който представя за съгласуване с **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Същият е длъжен в 3 (три) - дневен срок да подпише протокола или да възрази писмено. При непостигане на съгласие или неподписване на протокола в договорения срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да реализира правата си, заложи в чл.10.

6. да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му предостави договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители (ако има такива).

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** писмена заявка изпратена по куриер, ел. поща или факс за необходимото му количество артикули/стоки, предмет на настоящия договор (по вид и количество).

2. да приеме заявените артикули/стоки, ако няма претенции към качеството на доставката, в срока по заявката направена от него, в деня, определен за доставката.

3. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок съответното възнаграждение за извършената доставка по реда и при условията на настоящия договор.

4. да осъществява чрез своите контролни органи контрол върху изпълнението на договора.

5. да определи лица за свои представители, които да следят изпълнението на договора и да подписват необходимите документи.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /IUSES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата “INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA”.

Страница 5 от 8

VI. РЕКЛАМАЦИИ

Чл.9. (1) Рекламациите за количество и качество се предявяват на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от негов представител, определен със заповед да осъществява контрол по изпълнението на настоящият договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** в срок до **24 часа** от подаване на сигнал за рекламация допълва количеството на доставката и/или подменя некачествените артикули/стоки с качествени за своя сметка.

VII. НЕУСТОЙКИ, САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТ

Чл.10.(1) При забавено изпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** същият заплаща неустойка в размер на **0.05 %** от цената по чл.2 за всеки ден забава. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да иска неустойката за забава заедно с изпълнение на дължимата престация, като за целта посочи и допълнителен срок за реализирането ѝ.

(2) При виновно неизпълнение на задълженията по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно да развали договора, със седемдневно писмено предизвестие отправено до другата страна (чл.87 от ЗЗД).

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да заяви на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, че разваля договора и без да даде срок, ако изпълнението е станало невъзможно изцяло или отчасти, ако поради забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

(4) За неизпълнение на договора се счита и доставка на артикули/стоки, обувки с показатели, различни от тези на предоставените с офертата каталози, снимки, брошури.

Чл.11. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност и поема за своя сметка всички вреди, нанесени на трети лица по време на изпълнение на договорените доставки, в следствие на негови действия или бездействия.

Чл.12. Евентуалните спорове се решават по съдебен ред по седалище на възложителя.

VIII . ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.13.(1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл.6 или с достигане на предвидената в чл.2 стойност;
2. по взаимно съгласие, изразено писмено като страните не дължат обезщетения;
3. от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключване на договора, същият не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на действително извършените до прекратяването на договора доставки и не дължи неустойки, лихви и пропуснати ползи от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4. при невъзможност за изпълнение на правата и задълженията по договора, изразяваща се в причина, която не може да се вмени във вина на нито една от страните по него, без да се дължат обезщетения.

5. с окончателното му изпълнение.

(2) Настоящият договор се разваля с едностранно предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при виновно неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, при условията на чл.87 на ЗЗД.

IX. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 14. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** третират като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

Чл. 15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".

Страница 6 от 8

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

Х. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 17 (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непреодолима сила.

(2) Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) „Непреодолима сила“ по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора.

(4) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок от 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(5) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

(6) Не представлява непреодолима сила събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните или техни представители и/или служители, както и недостига на парични средства на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

ХІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

Чл. 18. Клаузите по настоящия договор не могат да бъдат променяни или допълвани.

Чл. 19. (1) Всички съобщения и уведомления между страните по настоящия договор са валидни ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените представители на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването - при ръчно предаване на съобщението срещу подпис от страна на надлежно упълномощено лице;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
- датата на изпращане - при изпращане по факс или електронна поща.

(3) Адресите за кореспонденция между страните по настоящия договор са както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Свищов, ул. „Цанко Церковски“ № 2

Тел.: 0631/ 6 07 21;

e-mail: stdimitrov@svishtov.bg; Лице за контакт: Стефан Димитров - Директор дирекция „УОМПТЧ“

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. „проф. Станчо Ваклинов“ № 6

Тел.: 02/423 44 80

e-mail: office@profitrade.bg; Лице за контакт: Петко Чамов - Управител

(4) При промяна на адреса си за кореспонденция **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен незабавно да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в противен случай изпратената кореспонденция на посочения в настоящия договор адрес се счита за валидно връчена.

Чл.20.(1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Страни, като в случай на спор, всяка Страна може да изпрати на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /IUSES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата “INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA”.

Страница 7 от 8

(2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящите до него, включително спорове породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще бъдат решавани от Арбитражен съд при „Европейска юридическа палата“ гр. София, съобразно нейния правилник за дела основани на арбитражни споразумения. Езикът на арбитража ще бъде български. Място на арбитража: РБългария, гр. София 1111, ж.к. Гео Милев, ул. Н. Коперник 25.

Настоящият договор се състави в четири еднообразни екземпляра - три за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Неразделна част от настоящия договор са описаните по-долу приложения.

ПРИЛОЖЕНИЯ: 1. Техническа спецификация;
2. Техническо предложение;
3. Ценово предложение.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

[Redacted signature box]

Иван ШОПОВ
Зам.-Кмет «БИП» на Община Свищов



Гл. счетоводител

[Redacted signature box]

Иванка КОЕВА

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

[Redacted signature box]

Петко ЧАМОВ
Управител

Заличени данни на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 4 и следващите го от Регламент (ЕС) 2016/679.

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

Проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/ е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".